

## یادداشت چاپ دهم

در این چاپ علاوه بر متنهایی که در چاپهای پیشین کتاب آمده بود، چهار بند نخست از هفت بند خورشید یشت با شرح واژه‌ها در ذیل متن و ترجمه آن چهار بند آورده شده است.

محسن ابوالقاسمی

## پیشگفتار

کتاب راهنمای زبانهای باستانی ایران در دو جلد تألیف شده است: جلد نخست متنها را دربرمی گیرد. متنها از زبانهای ایرانی باستان: اوستایی و فارسی باستان و از زبانهای ایرانی میانه: پهلوی اشکانی و فارسی میانه است. متنهای برگزیده شده از همه بخشها و گونه‌های مختلف اوستایی و فارسی باستان و پهلوی اشکانی و فارسی میانه است. در آغاز هر متن شرحی درباره آن آمده است. برخی از متنها به الفبای اصلی و همراه با حرف‌نویسی و آوانویسی و ترجمه است. جلد دوم دستور زبانهای ایرانی باستانی و میانه را با واژه‌نامه دربرمی گیرد. برای هر یک از زبانهای اوستایی و فارسی باستان و پهلوی اشکانی و فارسی میانه واژه‌نامه‌ای جداگانه تنظیم شده است. در واژه‌نامه صورت آوانویسی شده واژه‌ها آمده است. ترتیب الفبای هر یک از واژه‌نامه‌ها در آغاز آنها آمده است. به خواننده این کتاب توصیه می‌شود پیش از شروع به خواندن این کتاب به تاریخ زبان فارسی (سازمان «سمت»، تهران، ۱۳۷۳) تألیف نگارنده مراجعه کند.

محسن ابوالقاسمی